

Харьковский национальный университет имени В. Н. Каразина
Центральная научная библиотека

**Владимир Васильевич Левитский –
филолог, синолог, харбинист, дневниковед**

(К 85-летию со дня рождения)

Биобиблиография

Харьков
ФЛП Тарасенко В. П.
2020

УДК 016:929:81'373+94(510)

Л 36

Владимир Васильевич Левитский – филолог, синолог, харбинист, дневниковед : (К 85-летию со дня рождения) / ЦНБ ХНУ имени В. Н. Каразина ; науч. ред. В. Г. Мелихов ; сост. С. Б. Глибицкая. – Харьков : ФЛП Тарасенко В. П., 2020. – 16 с.

Данный библиографический указатель освещает жизненный путь и научную деятельность доцента филологического факультета Харьковского национального университета имени В. Н. Каразина Владимира Васильевича Левитского.

Пособие предназначено научным работникам и студентам – филологам и историкам, всем, кто интересуется вопросами лексикологии, методики преподавания родного языка иностранцам, литературоведением, синологией, историей православия за рубежом.

Левитский Владимир Васильевич

(Краткая биография)

Владимир Васильевич Левитский родился 7 февраля 1935 г. в городе Харбине (Маньчжурия, позднее – район в Северо-Восточном Китае), где проживал до 1955 г. Учился в 1-й, 3-й, 4-й харбинских средних школах, в лицее Св. Николая.

Получив среднее образование, в 1951 г. поступил на строительный факультет Харбинского политехнического института, где проучился один год. Работал на строительстве Сельскохозяйственной академии.

С 1952 г. начал преподавательскую деятельность: работал учителем русского языка в средней школе г. Кайлу (Внутренняя Монголия, КНР) (1952–1953 гг.), преподавал в Харбинском институте иностранных языков (ныне – Хейлунцзянский университет) (1954–1955 гг.).

В 1953–1955 гг. учился в Харбинском медицинском техникуме на фельдшерском отделении. В 1955 г. работал на целине в Хакаской автономной области (в Красноярском крае РСФСР).

В 1955 г. переехал в Харьков. Закончив Первое медицинское училище (1956), в 1956–1957 гг. работал наркотизатором во 2-й и 17-й больницах города.

В 1957–1962 гг. учился на филологическом факультете Харьковского государственного университета. Был инициатором и организатором литературно-художественного журнала «Энтузиаст», который создавался студентами его курса в машинописном виде.¹ Был инициатором создания на филфаке дискуссионного литературного клуба (вел его доцент М. В. Черняков).

Без отрыва от учебы, в 1958–1960 гг. работал фельдшером городского психоневрологического диспансера, медбратом в службе скорой помощи. В 1960 г. заведовал фельдшерским медпунктом в с. Тимофеевка Золочевского района Харьковской области.

В 1961 г. студентом-пятикурсником был приглашен преподавать русский язык на подготовительный факультет для

¹ Позже «Энтузиаст» стал стенгазетой русского отделения филфака, впоследствии – печатным ежегодником выпускников 1962 г.

иностранных граждан, организованном при Харьковском университете. Занимал должности преподавателя (1961), старшего преподавателя (1963) кафедры русского языка подфака ХГУ.

В. В. Левитский разработал научные основы обучения иностранных граждан языку специальности на подготовительном факультете ХГУ. Составил «Частотный словарь языка учебных пособий медицинского института» (1966), который был издан в Москве и стал первым словарем такого типа в Советском Союзе.

По инициативе Владимира Васильевича на подготовительном факультете стал проводиться конкурс «Я читаю стихи по-русски».

В 1968 г. перешел работать на кафедру русского языка филологического факультета университета.

В 1971 г. защитил кандидатскую диссертацию «Лингвостатистическое описание лексики научной речи (на материале учебников мединститута)».

С 1976 г. – доцент кафедры русского языка филологического факультета ХГУ. Читал курсы современного русского языка (разделы «Фонетика», «Морфология», «Лексикология», «Фразеология», «Стилистика»), русской диалектологии, спецкурс «Речевая практика и среда в лингвистическом освещении и в аспекте социологизации личности», вел спецсеминары «Стилистические аспекты лексической сочетаемости», «Лексический аспект русского языка как иностранного», «Харьковское городское просторечие».

Много лет руководил диалектологической практикой. Был членом методической комиссии филологического факультета, постоянным лектором общества «Знание».

В 2000 г. вышел на пенсию. В 2001–2002 гг. преподавал русский язык иностранным студентам в Краматорском гуманитарно-экономическом институте; в 2002–2003 гг. – в Харьковском фармацевтическом университете в должности доцента языковых кафедр.

В. В. Левитский – автор 82 опубликованных работ. Среди них – более 50-ти посвящено вопросам лексикологии русского языка; 4 книги – историко-филологические обзоры по вопросам харбинистики (термин принадлежит В. В. Левитскому): «Пристань на Сунгари» в 2-х частях – о городе Харбине (1998), «Воскресение имени» (2002) – о судьбах репатриантов из Харбина (КНР), «История в мифах и воспоминаниях:

Вокруг КВЖД» (2003) – о Харбине и Китайско-Восточной железной дороге (переиздана в 2019 г.).

Выйдя на пенсию, ученый продолжил заниматься социолингвистическими исследованиями русского языка, результатом которых стали фундаментальные труды «Контекстология слова: Мистический дух Logos» (2012), «Филология «жизни» (2017).

Итогом изучения вопросов китаеведения (синологии) стали также книги: «Триптих: искус орды : Скрижаль первая : А. С. Пушкин: несудьба; Скрижаль вторая : Отец Иакинф (Бичурин Н. Я.) ; Скрижаль третья : Православная миссия в Пекине» (2015), хрестоматия «Опричнина, царевы слуги и холопы: (Бесчинства бесов: самодержавие нечисти и злодейств)» (2014), где собраны записи и дневники бывших политических заключенных, вернувшихся в СССР из Китая, приведены списки репрессированных с краткими биографиями; к этой же теме относятся и приложения к книге-дневнику «Восемьдесят плюс: дневник с приложениями» (2016), которые посвящены известным и неизвестным жителям Харбина.

В. В. Левитский уделил немало времени исследованию вопросов дневниковедения. Сам писал дневники (издано 11), а также создал хрестоматию «Дневники духоборов» (2019), где собраны фрагменты дневников Л. Н. Толстого, И. А. Бунина, А. Д. Шмемана и многих других авторов, статьи по вопросам дневниковедения; сделаны и свои выводы об этой мало исследованной области письменности.

Труды В. В. Левитского

(псевд.: И. К. Стивел)

1. Принципы отбора лексики // Русский язык для иностранцев : сб. ст. / ред.-сост. Н. А. Земунд, Л. Д. Шмелева. – Москва, 1963. – С. 25–42.
2. Статистические основы отбора и планирования лексического материала // В помощь преподавателям русского языка как иностранного : [сб. ст. / отв. ред. И. Р. Палта]. – Москва : Изд-во Моск. ун-та, 1965. – С. 71–93.
3. Частотный словарь как предпосылка линво-статистического изучения лексической системы языка учебных пособий // В помощь преподавателям русского языка как иностранного : [сб. ст. / отв. ред. И. Р. Палта]. – Москва : Изд-во Моск. ун-та, 1965. – С. 94–149.
4. Исследование лексической системы языка учебников по специальности при целенаправленном отборе учебного минимума // Республиканская науч.-метод. конф. по вопросам преемственности между подготовительными и основными факультетами в обучении иностранцев русскому языку, 18–20 мая 1966 г. : тез. докл. – Харьков, 1966.*
5. Лингвостатистические характеристики лексики учебников медицинского института // Межвузовская конф. по вопросам частотных словарей и автоматизации лингвостатистических работ : тез. докл. и сообщ., Ленинград, 18–20 окт. 1966 г. / ЛГУ. – Ленинград, 1966. – С. 86–89.
6. О программировании лексического материала // Вопросы программированного обучения русскому языку иностранцев. – Харьков, 1966. – С. 177–182.
7. Статистическая стилистика и методика преподавания языка // В помощь преподавателям русского языка как иностранного / МГУ. – Москва, 1966. – С. 43–77. – В 1966 г. МГУ выпустил два разных сборника под одним названием.
8. Частотный словарь языка учебных пособий медицинского института : (Первый семестр) / [сост. В. В. Левитский]. – Москва : Изд. Моск. ун-та, 1966. – 184 с.
9. К вопросу о целенаправленности в обучении научной речи // В помощь преподавателям русского языка как иностранного / МГУ. – Москва, 1967. – С. 98–120.
10. Основные модели общепонятной лексики научной речи // Тезисы сообщений I Всесоюз. конф. по проблеме «Психология обучения второму языку» / МГУ. – Москва, 1967.*

11. К вопросу о классификации слов на основе их сочетаемости // В помощь преподавателям русского языка как иностранного / МГУ. – Москва, 1968. – С. 49–63. – В 1968 г. МГУ выпустил два разных сборника под одним названием.
12. Составление и использование частотных словарей русской речи // Межвузовская науч.-метод. конф. по вопросам преподавания русского языка в нерусской аудитории : (тез. докл.). – Алма-Ата, 1968. – С. 106–107.
13. Интенсификация обучения и целенаправленный отбор учебного материала // Русский язык для студентов-иностранцев : сб. метод. ст. – Москва, 1969. – [Вып.]. 8. – С. 36–44.
14. Целенаправленный и ориентировочный отбор лексики // В помощь преподавателям русского языка как иностранного / МГУ. – Москва, 1969. – С. 134–150.
15. Лексико-статистичні моделі спеціального тексту як лінгвістична основа програмування учбового матеріалу // Вісн. Харків. ун-ту. – 1971. – № 64 : Філологія. – Вип. 6. – С. 45–51.
16. Лингвостатистическое описание лексики научной речи (на материале учебников мединститута) : автореф. дис. ... канд. филол. наук / ХГУ. – Харьков, 1971. – 22 с.
17. Лингвостатистическое описание лексики научной речи (на материале учебников мединститута) : дис. ... канд. филол. наук / науч. рук. Г. И. Макарова ; ХГУ. – Харьков, 1971. – 267 л.
18. Словообразовательная модель подъязыка медицинской специальности // Автоматическая переработка текста методами прикладной лингвистики : материалы Всесоюз. конф., 6–8 окт. 1971 г. – Кишинев, [1971]. – С. 41–42.
19. К проблеме стилистической характеристики словаря подъязыка специальности // Вопросы стилистики в преподавании русского языка иностранцам : сб. ст. / под ред. А. Н. Васильевой ; МГУ. – Москва, 1972. – С. 80–95.
20. [Рецензия] // Рус. яз. в шк. – 1973. – № 6. – С. 105–107. – Рец. на кн.: О языке русских писателей / Т. Н. Мревлишвили. – Тбилиси : Изд-во Тбилис. ун-та, 1972. – 289 с.
21. Методические указания к курсовой работе по русскому литературному языку на тему «Лексикологическое описание словаря текстового фрагмента из художественного произведения». – Харьков : Изд-во ХГУ, 1974.*

22. О кратком учебном словаре ударений // Научно-методические основы составления учебных словарей русского языка для нерусских и проблемы обучения лексике. – Москва, 1976.*
23. Словарь 30000 трудностей русского языка : [рец.] // Рус. яз. в нац. шк. – 1976. – № 5. – С. 88–89. – Рец. на кн.: Словарь трудностей русского языка / Д. Э. Розенталь, М. А. Теленкова. – Москва : Рус. яз., 1976. – 680 с.
24. Задания к контрольной работе по курсу «Современный русский литературный язык» для студентов 2-х курсов вечерней и заочной форм обучения / ХГУ. – Харьков, 1977. – 18 с.
25. Методические указания, тренировочные упражнения и контрольные задания к практикуму по элементарной морфологии. Вып. 1. Части речи. Падежи. Флексии / ХГУ. – Харьков, 1977. – 65 с.
26. Словарь медицинской лексики // Международный симпозиум «Язык и специальность...». – Баку, 1977.*
27. О словаре акцентологических вариантов // Рус. яз. в нац. шк. – 1978. – № 3. – С. 72–77.
28. Опыт разработки рекламного текста / В. Левитский, В. Маринчак, В. Шалаев // Реклама: теория, методика, практика. – 1978. – № 3. – С. 9–11.
29. Проблема отбора словника для краткого учебного словаря ударений // Проблемы учебной лексикографии и обучения лексике : сб. ст. / под ред. П. Н. Денисова, В. В. Морковкина. – Москва, 1978. – С. 80–84.
30. Экспериментальное исследование силы и устойчивости т. н. конвенциональной ассоциативности слова // Тезисы VI Всесоюз. симпоз. по психолингвистике и теории коммуникации. – Москва, 1978.*
31. Результативность газетной публикации / В. Левитский, В. Шалаев // Реклама: теория, методика, практика. – 1979. – № 6. – С. 18–19.
32. Лингвистические проблемы словесного ударения в современном русском языке // Филол. науки. – 1980. – № 4. – С. 42–48.
33. Методические указания и программа учебной практики по русской диалектологии : для студ. III курса отд-ния рус. яз. и лит. филол. ф-та ХГУ / [сост. В. В. Левитский] ; ХГУ. – Харьков, 1980. – 15 с.
34. Об особенностях варьирования словесного ударения в потоке звучащей речи // Вісн. Харків. ун-ту. – 1981. – 217 : Поетика. Стиль. Лексикологія. – С. 52–55.
35. Уровень «подъязыка» в аспекте функциональной стилистики : (Иерархия понятий в системном представлении научной речи) //

- Основные понятия и категории лингвостилистики. – Пермь, 1982. – С. 102–107.
36. Текстовое многообразие языка и типизированные модели (представление) его стилиевых вариантов – подсистем // Краткое содержание докладов и сообщений на Всесоюзном координационном совещании «Стили языка и стили речи как явление функционально-речевой дифференциации», 19–21 окт. 1983 г. – Орджоникидзе, 1983. – С. 108–109.
 37. Функционирование и стилистика двусловных и многословных названий в русском языке и развитие нового направления в лексикографии // Сочетаемость русских слов как лингвистическая и методическая проблема : (материалы для преподавателя). – Москва, 1983. – [Ч. 1]. – С. 164–166.
 38. Методические указания к контрольной работе по русской диалектологии : для студ. II курса отд-ния «Русский язык и литература» филол. ф-та ХГУ (заоч. форма обучения). – Харьков : Изд-во ХГУ, 1984. – 24 с.
 39. Преобразование акцентологической структуры лексики в сфере разговорного просторечия и публичной речи // Вопросы стилистики. – Саратов, 1984. – Вып. 19 : Стилистические средства русского языка. – С. 33–49.
 40. Состояние речевой культуры в развитом социалистическом обществе // Русский язык – язык межнационального общения, дружбы и сотрудничества народов СССР : тез. респ. науч-практ. конф., 24–26 окт. 1985 г., г. Кировоград. – Кировоград, 1985. – С. 14–15.
 41. Лексико-семантическая деривация в сфере просторечия // Семантика языка и текста (к проблеме изучения русского языка в союзных республиках). – Кировоград, 1987.*
 42. Семантическое развитие лексики и просторечия // Семантика в преподавании русского языка как иностранного : (метод. рек. для преподавателей) / Харьк. ин-т механизации и электрификации с/х. – Харьков, 1987. – С. 77–78.
 43. Культура речи и искусство публичного выступления / Харьков. обком ЛКСМУ. – Харьков, 1988. – 24 с.
 44. Методические указания и программа учебной практики по русской диалектологии : для студ. 3 курса днев. формы обучения филол. ф-та ХГУ / [сост. В. В. Левитский] ; ХГУ. – Харьков, 1988. – 14 с.
 45. Семантизация и уровень понимания слов при усвоении языка // Семантика в преподавании русского языка как иностранного : метод.

- рек. / Харьков. ин-т механизации и электрификации с/х. – Харьков, 1988. – Вып. 2. – С. 57–58.
46. Толкование как способ выявления лексических значений в процессе обучения и овладения языком // Содержание обучения лексике и способы ее семантизации. – Минск, 1988.*
47. Значимость акцентологических вариантов именных форм // Рус. яз. в нац. шк. – 1989. – № 9. – С. 3–8.
48. Культура общения и язык в социальном пространстве современного города // Язык и культура: библиогр. аспект проблемы : тез. докл. – Уфа, 1990.*
49. Историко-культурные предпосылки и истоки философии имени // А. А. Потебня – исследователь славянских взаимосвязей : тез. Всесоюз. науч. конф. (окт. 1991 г.). – Харьков, 1991. – Ч. 1. – С. 38–40.
50. Культура общения, понимание и речь : материалы спецкурса по русскому языку : для студ. IV курса филол. ф-та / [сост. В. В. Левитский] ; ХГУ. – Харьков, 1991. – 52 с.
51. Методология жанра и стилистика текста в научном общении // Традиции Харьковской лингвистической школы : материалы конф., посвящ. памяти Ларисы Григорьевны Розвадовской (3 июня 1991 г.) / Харьков. ун-т, филол. ф-т. – Харьков, 1991. – С. [64–70].
52. Владение языком, семантика и стилистика понимания // Вісн. Харків. ун-ту. – 1992. – № 369 : Проблеми філології. – С. 117–123.
53. Методология и стилистика лингвистической работы : материалы спецкурса для студентов-филологов на тему «Культура общения, понимания, речевой деятельности» : учеб. пособие / Н. В. Бойко, В. В. Левитский. – Харьков : ХГУ, 1992. – 37 с.
54. Русский язык на Слобожанщине (Харьков и его пригороды) // Культура речи в разных сферах общения : тез. докл. Всерос. конф., 15–17 сент. 1992 г. – Челябинск, 1992. – С. 93–94.
55. Пристань на Сунгари (Иностраня): Мосты и смыслы, искания и сомнения : ист.-филол. сб. (арх. материалы и заметки). [Ч.] 1 / авт. и сост. Левитский В. В. – [Харьков : Б. и.], 1998. – 172 с. – К 100-летию КВЖД.
56. Пристань на Сунгари (Сновидения) : Счастье, Дом, Любовь, Судьба, Вера : [ист.-филол. сб. Ч. 2 / авт. и сост. Левитский В. В. – Харьков : Б. и.], 1998. – 215 с. – [К 100-летию КВЖД].
57. Пушкин ориентальный // Омские харбинцы. – 1998. – № 13. – С. 1–3.
58. Языковой и языковедческий фрагмент харбинистики // Города. Люди. Судьбы. История российской эмиграции в Китае : материалы конф., Москва, 19–21 мая 1998 г. – Москва, 1998. – С. 40–42.

59. Воскресение имени : ист.-филол. обозрение : [судьбы репатриантов из Харбина (КНР)]. – Харьков : Эксклюзив, 2002. – 204 с. : ил.
60. История в мифах и воспоминаниях : Вокруг КВЖД : ист.-филол. обозрение. [Ч.] 2. – [Краматорск : Б. и.], 2003. – 352 с.
61. Контекстология слова: Мистический дух Logos / И. К. Стивел. – Харьков : ПАРК, 2012. – 536 с. – И. К. Стивел – псевд. В. В. Левитского.
62. Левитский Владимир Васильевич : [автобиография] // Мой Харбин : [сайт]. – 2013. – URL: <http://myharbin.name/personalii/175-levitskij-vladimir-vasilevich> (29.03.2020).
63. Опричнина, царевы слуги и холопы : (Бесчинства бесов: самодержавие нечисти и злодейств): хрестоматия записок, дневников и списков бывших политзэков / тексты отобрал И. К. Стивел. – Харьков : ФЛП Тарасенко В. П., 2014. – 384 с.
64. Вита – жизнь, несущая свет: Левитская (Витковская) Элеонора Всеволодовна : [воспоминания коллег и родных ; биобиблиография]. – Харьков : ПАРК, 2015. – 144 с., 4 л. фотографий.
Под тем же назв. / издал И. К. Стивел; при содействии Е. П. Мосьпан, Н. Н. Кальниченко. – Изд. измен. и доп. – Харьков : ПАРК, 2015. – 152 с.
Из содерж.: Мысли лечат / В. В. Левитский. – С. 110–117; Post scriptum. Такое обобщение. – С. 140–149. – Без подписи.
65. Многозначная история одной миссии // Неонила Бойко: мысль животворящая : сборник / сост. Л. Р. Савченко. – Харьков, 2015. – С. 89–93.
66. Триптих: искус орды : Скрижаль первая : А. С. Пушкин: несудьба; Скрижаль вторая : Отец Иакинф (Бичурин Н. Я.) ; Скрижаль третья : Православная миссия в Пекине / И. К. Стивел. – Харьков : ПАРК, 2015. – 550 с. – Имен. указ.
67. Баклуши 77 : [дневник] / И. К. Стивел. – Харьков : ПАРК, 2016. – 580 с.
68. Восемьдесят плюс : дневник с приложениями / И. К. Стивел. – Харьков : ПАРК, 2016. – 542 с. – Прил.: 1. Славный харбинец из Харькова [Т. П. Гордеев]; 2. Страдалец из Владивостока [П. К. Портнягин]; 3. Шатура, год 1996 : [Встреча харбинцев]; Olga Yokoуama (Жернакова); 5. Письма [бывшим землякам] в Сидней.
69. Мгу-76 (пенсионный фонд) 77 : [дневник] / И. К. Стивел. – Харьков : ПАРК, 2016. – 544 с.
70. Надомник: приличный дневник 78 / И. К. Стивел. – Харьков : ПАРК, 2016. – 588 с.

71. Осколки памяти : 74 : [дневник] / И. К. Стивел. – Харьков : ПАРК, 2016. – 514 с.
72. Скрижали сознания : 79 : [дневник] / И. К. Стивел. – Харьков : ПАРК, 2016. – 536 с.
73. Мой гадкий утёнок : дневник 2010 письма [75] / И. К. Стивел. – Харьков : ПАРК, 2017. – 556 с.
74. Прописи (дневник 81) / И. К. Стивел. – Харьков : ПАРК, 2017. – 504 с.
75. Филология «жизни» / И. К. Стивел. – Харьков : ПАРК, 2017. – 556 с.
76. Дзынь: днишки-делишки [82] / И. К. Стивел. – Харьков : ПАРК, 2017. – 616 с.
77. Дневники духоборов : [сб. фрагментов дневников Л. Н. Толстого, И. А. Бунина, А. Д. Шмемана и др.; ст. по дневниковедению]. – Харьков : ПАРК, 2019. – 576 с.
78. Дневник заката: итоги : [83]. – Харьков : ПАРК, 2019. – 536 с.
79. Иероглифы : Связка смыслов. Контексты : [словарь сочетаемости русского языка]. I / И. К. Стивел. – Харьков : ПАРК, 2019. – 520 с.
80. История в мифах и воспоминаниях : Вокруг КВЖД : ист.-филол. обозрение. – 2-е изд., доп. – Харьков : ПАРК, 2019. – 400 с. – Имен. указ.
81. Иероглифы : Связка смыслов. Контексты : [словарь сочетаемости русского языка]. II / И. К. Стивел. – Харьков : ПАРК, 2020. – 400 с.
82. Постдневник (84) / И. К. Стивел. – Харьков : ПАРК, 2020. – 416 с.

Литература о нем

83. Марков Ю. А. Некоторые вопросы лексической статистики и адаптации / Ю. А. Марков // Рус. яз. в нац. шк. – 1967. – № 2. – С. 33–39.

Статья базируется, в первую очередь, на частотных словниках В. В. Левитского, большей частью опубликованных в книге «В помощь преподавателям русского языка как иностранного» (Москва, Изд-во Моск. ун-та, 1965).

84. Денисов П. Н. Очерки по русской лексикологии и учебной лексикографии / П. Н. Денисов. – Москва : Изд-во Моск. ун-та, 1974. – 256 с.

С. 155: о «Частотном словаре языка учебных пособий медицинского института» (Москва, 1966), составленном В. В. Левитским.

85. Баратова В. В. Русский язык : пособие для студентов-иностранцев, изучающих дисциплины биол. профиля / В. В. Баратова, С. Л. Куликова, В. А. Лебедева. – Харьков : Изд-во при Харьк. ун-те, изд. объедин. «Вища шк.», 1977. – 105 с.

С. 3: в предисловии к книге оговаривается, что при подборе и лексической обработке текстов, при составлении упражнений и заданий к ним авторы ориентировались на «Частотный словарь языка учебных пособий медицинского института», составленный В. В. Левитским, в котором в полном объеме представлена лексика биологического профиля.

86. Традиции русского языкознания на Украине / [И. К. Белодед, Ф. П. Филин, Г. П. Ижакевич и др.]. – Киев : Наук. думка, 1977. – 284 с.

С. 35: о математических и статистических методах исследования современного русского языка в работах В. В. Левитского.

87. Денисов П. Н. Лексика русского языка и принципы ее описания / П. Н. Денисов. – Москва : Рус. яз., 1980. – 253 с.

С. 47, 50, 65, 68, 83: о «Частотном словаре языка учебных пособий медицинского института», составленном В. В. Левитским.

88. Гуторов О. М. Незахищене серце : Характер і час Григора Тютюнника / О. М. Гуторов // Прапор. – 1990. – № 7. – С. 27–64 ; № 8. – С. 14–68.

С. 34–35, 39–40: о В. Левитском, который был однокурсником Г. Тютюнника во время обучения на филологическом факультете ХГУ.

89. Тарапов И. Е. Речь на заседании Ученого совета, посвященном 187 годовщине университета 31 января 1992 года / И. Е. Тарапов // Харьковский университет : Страницы истории : сб. акт. речей на торжеств. заседаниях Ученого совета : 1976–1993. – Харьков, 1997. – С. 214–235.

С. 221: о В. В. Левитском.

90. Львов А. Харбинец из Харькова : [о презентации книги В. В. Левитского «Воскресение имени» в объединении творческой интеллигенции «Круг»; о судьбе автора и истории Харбина] / Александр Львов // Время. – 2002. – 11 июля.

91. Мелихов В. Г. Реквием исчезнувшему городу : [о выставке в Харьков. муз.-театр. б-ке им. К. С. Станиславского, посвященной г. Харбину (Китай) и приуроченной к презентации книги «Воскресение имени» уроженца Харбина, доц. филол. ф-та ХНУ им. В. Н. Каразина

- В. В. Левитского] / В. Г. Мелихов // Харків'яни : щотижнева авт. газ. – 2002. – № 26 (1–10 лип.). – С. 6.
92. Харківський національний університет ім. В. Н. Каразіна за 200 років / В. С. Бакіров, В. М. Духопельников, Б. П. Зайцев [та ін.]. – Харків : Фоліо, 2004. – 750 с. : іл.
С. 697: о В. В. Левитском.
93. Шаповалова А. Русский с китайцем – братья навек / Алла Шаповалова // Австралиада : рус. летопись. – Сидней (Австралия), 2004. – № 39 (апр.). – С. 31–32. – Рец. на кн.: История в мифах и воспоминаниях : Вокруг КВЖД : ист.-филол. обозрение. [Ч.] 2 / В. В. Левитский. – [Краматорск : Б. и.], 2003. – 352 с. – Фамилия автора указана ошибочно: В. В. Левицкий.
94. Груцяк В. І. Становлення системи підготовки іноземних громадян у Харківському університеті / В. І. Груцяк // Викладання мов у вищих навчальних закладах освіти на сучасному етапі. Міжпредметні зв'язки: Наукові дослідження. Досвід. Пошуки : зб. наук. пр. / Харків. нац. ун-т ім. В.Н. Каразіна. – Харків, 2008. – Вип. 13. – С. 18–26.
С. 23: о «Частотном словаре языка учебных пособий медицинского института», составленном В. В. Левитским, который был издан в Москве и стал первым словарем такого типа в Советском Союзе.
С. 23–24: о конкурсе на подготовительном факультете «Я читаю стихи по-русски», впервые проведенный в 1963 г. по инициативе В. В. Левитського.
95. Оглезнева Е. А. Русский язык в восточном зарубежье: О причинах высокого уровня сохранности // Слово : Русское слово в восточном зарубежье : фольклор.-диалектол. альм. : материалы науч. экспедиций / сост. и ред. Е. А. Оглезнева. – Науч. изд. – Благовещенск, 2008. – Вып. 6, специальный. – С. 7–22.
С. 13, 19, 21: об исследовании культуры речи в русскоязычном Харбине первой половины XX столетия (Китай), представленном в выступлении В. В. Левитского на тему «Языковой и языковедческий фрагмент харбинистики» на международной конференции (Москва, 1998) (см. № 57).
96. Груцяк В. І. Развитие системы довузовского образования иностранных граждан в Украине : монография / В. І. Груцяк. – Харьков : ХНУ имени В. Н. Каразина, 2011. – 91 с.
С. 27, 31, 81–82: о работах В. В. Левитского со ссылками на них.

97. З висоти 50-річного ювілею [підготовчого факультету університету] // Харків. ун-т. – 2011. – 26 трав.

По инициативе В. В. Левитского в 1963 г. среди студентов подготовительного факультета был проведен конкурс «Я читаю стихи по-русски».

98. История подготовительного факультета для иностранных граждан Харьковского национального университета имени В. Н. Каразина : исследования и воспоминания ветеранов факультета. – Харьков : ХНУ имени В. Н. Каразина, 2011. – 266 с. : ил.

С. 14, 19, 91, 101, 104, 108, 112, 148, 161, 177: о исследованиях В. В. Левитского.

В. М. Шевелев, В. Г. Стороженко, В. В. Левитский со студентами из Ганы : [фото]. – С. 19.

99. Мелихов В. Г. «Тишину музеев нарушая...»: [по музеям писателей-классиков] / В. Г. Мелихов // Энтузиаст : журн. студентов рус. отд. филол. ф-та Харьков. гос. ун-та им. М. Горького, учившихся в нем в 1957–1962 гг. – 2014. – № 33. – С. 186–197.

С. 186: об инициативе студента-однокурсника В. Левитского поехать всем курсом по музеям великих писателей.

100. Кальниченко Н. Н. Да святится имя твое... / Н. Н. Кальниченко // Вита – жизнь, несущая свет : Левитская (Витковская) Элеонора Всеволодовна. – Изд. измен. и доп. – Харьков, 2015. – С. 77–83.

С. 82: о В. В. Левитском.

101. Бондаренко М. И. Мои университеты сквозь годы и расстояния / М. И. Бондаренко. – Харьков : Точка, 2019. – 335 с. : 30 л. ил., портр.

С. 152: о В. В. Левитском.

102. Стивел И. К. Постдневник (84) / И. К. Стивел. – Харьков : ПАРК, 2020. – 416 с.

Из содерж.: Левитские: родословная. – С. 402–413; Левитские: родословная: фоторяд. – С. 414–416 (с. 415–416: 5 фото В. В. Левитского за разные годы).

Дополнения

Мелихов В. Г. «Идет по Харькову... густая полночь...»: [про перебування Булата Окуджави в Харкові в 1961 р.] // Слобід. край. – 2004. – 8 трав. (№ 86). – С. 7. У т.ч. про зустріч зі студентами та науковцями Харків. ун-ту. У бесіді прийняли участь викладачі М. Каганов, М. Черняков, М. Кенісберг-Челак, студенти Г. Тютюнник, В. Левитський.

О том же // Харків. ун-т. 1961. 12 черв.

ИМЕННОЙ УКАЗАТЕЛЬ

- Бакиров В. С. 92
Белодед И. К. 86
Баратова В. В. 85
Бичурин Н. Я. (66)
Бойко Н. В. 53, (65)
Бондаренко М. И. 101
Бунин И. А. 77
Васильева А. Н. 19
Витковская Э. В. –
 см.: Левитская Э. В.
Гордеев Т. П. (68)
Груцьяк В. И. 94, 96
Гуторов О. М. 88
Денисов П. Н. 29, 84, 87
Духопельников В. М. 92
Жернакова О. – см. Yokoуama O.
Зайцев Б. П. 92
Земунд Н. А. 1
Иакинф, о. – см.: Бичурин Н. Я.
Ижакевич Г. П. 86
Кальниченко Н. Н. 64, 100
Куликова С. Л. 85
Лебедева В. А. 85
Левитская (Витковская) Э. В. (64,
 100)
Макарова Г. И. 17
Маринчак В. А. 28
Марков Ю. А. 83
Мелихов В. Г. 91, 99
Морковкин В. В. 29
Мосъпан Е. П. 64
Мревлишвили Т. Н. (20)
Оглезнева Е. А. 95
Палта И. Р. 2
Портнягин П. К. (68)
Пушкин А. С. (57, 66)
Розвадовская Л. Г. (51)
Розенталь Д. Э. 23
Савченко Л. Р. 65
Стороженко В. Г. (98)
Тарапов И. Е. 89
Теленкова М. А. 23
Толстой Л. Н. 77
Тютюнник Г. М. (88)
Филин Ф. П. 86
Шалаев В. А. 28, 31
Шаповалова А. 93
Шевелев В. М. (98)
Шмелева Л. Д. 1
Шмеман А. Д. 77
Yokoуama O. (68)

СОДЕРЖАНИЕ

Владимир Васильевич Левитский (краткая биография).....	3
Труды В. В. Левитского.....	6
Литература о нем.....	12
Именной указатель.....	16